

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGÈRES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉ : DLE

**Mémoire présenté pour l'obtention
du diplôme de Master Académique**

Présenté par :

KHIRI Khalissa

Encadré par :

BENTOUNSI Mariem Yasmina

Intitulé

**L'éveil à la production écrite par l'écriture créative au cycle
moyen**

Application en classe de 2^{ème} Année moyenne, au collège

MEKKARI Layachi

Soutenu devant le jury composé de

Noms et prénoms	Grade	Qualité
BOUGLIMINA Mustapha	MAA	Président
BENTOUNSI Mariem.Y	MCA	Rapporteur
GAUDI Fella	MAA	Examineur

Année universitaire : 2023/2024



Remerciements

*Je remercie ALLAH le tout puissant qui m'a aidé durant la réalisation
de ce modeste travail.*

*Toute ma gratitude va à ma directrice de recherche Madame BENTOUNSI
Meriem.Y,*

pour son aide et ses conseils.

Je tiens à remercier également profondément

tous les membres du jury,

l'enseignante avec qui nous avons fait l'expérimentation,

sans oublier les élèves de la deuxième année moyenne de l'établissement

« Mekari Layachi ».



Dédicaces

À tout le peuple de Gaza, privé par les ravages impitoyables du génocide de la joie de la remise des diplômes et des célébrations parmi leurs proches, je dédie mon mémoire de fin d'études en signe de ma profonde reconnaissance et de ma solidarité avec eux. Vous êtes passés du statut d'étudiants à celui d'enseignants, ayant enduré et appris à travers les circonstances les plus difficiles. J'espère que la paix régnera bientôt, que la vie reprendra son cours naturel et que les rêves tant attendus se réaliseront, ramenant les sourires sur les visages éprouvés par ces temps difficiles.

A mes chers parents et tous les membres de ma famille grands et petits.



Table des matières

Remerciements	
Dédicaces	
Introduction générale	
Cadre théorique de la recherche	
Chapitre I: Production écrite et écriture créative	
I- Définition des notions phares	
I-1- L'écrit	
I-2- L'écriture	
I-3- Le texte	
I-2- La production écrite	
I-2-1-Eléments de définition	
I-2-2- Les types de production écrite	
I-3- Le processus d'écriture	
I-3-1- La planification	
I-3-2- La mise en texte	
I-3-3- La revision	
I-4- Le rapport lecture-écriture	
I-5- La compétence de créativité	
I-5-1- L'écriture creative	
I-5-2- Les objectifs de l'écriture créative	
I-5-3- L'importance de promouvoir l'écriture créative	
I-6- Intervention de l'enseignant	
Chapitre II: Enquete de terrain via questionnaire	



Introduction générale



L'apprentissage d'une langue étrangère revêt une importance incontestable dans l'existence humaine. La langue constitue un vecteur essentiel permettant d'exprimer ses pensées, sentiments, opinions, expériences, ambitions et besoins, tout en facilitant l'interaction avec autrui et l'immersion dans différentes cultures.

En effet, la langue est un excellent moyen de communication pour acquérir de nouvelles connaissances. Cependant, cette communication nécessite une connaissance approfondie des structures linguistiques ainsi qu'une maîtrise des compétences langagières, notamment entendre, parler, lire et écrire. Par conséquent, pour améliorer l'apprentissage du Français en tant que langue étrangère, l'apprenant doit développer ces quatre compétences fondamentales, dans le but ultime est de renforcer ces capacités à s'exprimer efficacement et à comprendre pleinement le discours.

A ce niveau, nous pouvons d'ors et déjà affirmer que la production écrite constitue une compétence très importante, car elle englobe voire synthétise les trois compétences linguistiques précédentes (écouter, parler et lire). L'ensemble des compétences linguistiques se divisent en deux catégories : les compétences productives (parler et écrire) et les compétences réceptives (écouter et lire).

Parmi ces quatre compétences fondamentales, une n'est pas des moindre à savoir, la compétence de production écrite connue par son importance comme étant un outil indispensable et professionnel pour la bien mener une communication, et ce du fait qu'elle requiert un effort mental particulièrement complexe, étant l'une des activités cognitives les plus exigeantes.

Il existe deux types d'écriture : l'écriture fonctionnelle et l'écriture créative, appelée également rhétorique. L'écriture fonctionnelle vise à faciliter la communication entre les individus afin d'améliorer l'organisation de leurs idées et de répondre à leurs besoins. Ce type d'écriture peut ainsi être utilisé par les enseignants pour initier les apprenants à la rédaction de textes courants dans la vie quotidienne, tels que des lettres officielles, des rapports ou des publicités. À l'inverse, l'écriture créative ou rhétorique, a pour objectif d'habituer les apprenants à exprimer leurs pensées, leurs besoins et leurs émotions à travers des formes d'écriture comme la biographie, les articles littéraires, les contes ou la narration.



Dans ce contexte, l'écriture créative permet à l'apprenant de produire divers écrits en utilisant différentes techniques tout en développant sa créativité. L'apprenant serait progressivement capable d'agir sur le lecteur par son rythme, ses images et son style.

Cependant, malgré l'importance de cette technique créative pour les apprenants, nous avons constaté au cycle moyen, que cette compétence reste souvent négligée. Les apprenants étant incapables de les utiliser de manière adéquate dans leur processus d'apprentissage. En raison de leur importance cruciale, les compétences en écriture créative sont devenues l'objet d'un intérêt soutenu de la part de nombreuses études académiques.

Les différentes études faites dans ce domaine, ont confirmé que le développement de l'écriture créative est une nécessité, car il permet aux apprenants d'appliquer et de communiquer leurs compétences et connaissances préalables dans de nouveaux contextes. Toutefois, ces recherches ont également mis en lumière les obstacles présents dans l'enseignement de l'écriture créative au cycle moyen. Ces difficultés peuvent être attribuées aux méthodes pédagogiques traditionnelles adoptées par les enseignants, à la pauvreté du vocabulaire des apprenants, au mauvais choix des thèmes, à la difficulté de formuler des idées, ainsi qu'au temps insuffisant consacré à cet enseignement.

De plus, l'apprentissage se révèle particulièrement efficace lorsqu'il permet aux apprenants d'atteindre leurs objectifs, tout en les guidant dans le choix des stratégies et des méthodes à adopter face à des sujets qui favorisent la réduction des distractions, l'augmentation de la motivation et le renforcement de la capacité de concentration. Pour ce faire, les spécialistes de ce domaine – du développement des compétences en écriture créative en FLE - préconisent de stimuler la réflexion des apprenants ainsi que leurs capacités créatives en encourageant la génération d'idées, l'imagination et la formulation de questions.

Dans ce même ordre d'idée, notre recherche vise à proposer une approche ou une méthode d'écriture qui permette à l'apprenant au cycle moyen en classe de français langue étrangère (FLE) de surmonter les obstacles auxquels il peut être confronté lors de l'activité de rédaction, tout en garantissant une amélioration de ses compétences rédactionnelles.

Dans l'objectif de rendre l'élève plus autonome, actif et créatif, en premier lieu par la réécriture créative, nous proposons de modifier les pratiques rédactionnelles en classe. Dans ce cadre, l'activité d'expression écrite serait précédée d'une phase d'entraînement à l'écrit. Grâce à une panoplie d'activités, l'élève pourrait développer sa capacité à rédiger de manière plus explicite et cohérente, en respectant et en réinvestissant dans ses productions l'ensemble de ses acquis.



De cet ultime objectif de notre recherche découle notre questionnement sur la manière dont un enfant pourrait bénéficier d'une bonne prise en charge pour réussir son activité d'écriture. A cet effet, notre recherche s'organise autour la question centrale suivante:

- De quelle manière un enseignant de FLE au cycle moyen peut-il aborder l'enseignement de la production écrite de façon à encourager le plaisir et l'appréciation de l'écriture ?

Face à cette question, nous émettons les hypothèses suivantes qui semblent répondre à notre question posée :

- 1- L'activité d'écriture créative pourrait avoir une influence favorable sur l'amélioration de certaines compétences rédactionnelles chez les apprenants de deuxième année du cycle moyen.
- 2- La pratique de cette technique rédactionnelle pourrait aider les élèves sur le plan psychologique lors de l'écriture en renforçant leur confiance en soi tout en allégeant leur charge mentale grâce à la collaboration au sein du groupe.
- 3- De même, l'activité d'écriture créative pourrait être un facteur motivationnel pour les apprenants pour briser la routine habituelle lors des rédactionnelles habituelles.

Afin de concrétiser les objectifs de notre recherche et valider nos hypothèses de départ de, nous optons pour une triangulation méthodologique en combinant deux différentes méthodes. Ainsi, nous utilisons à la fois une méthode qualitative, à savoir l'enquête par questionnaire suivie d'une expérimentation dans un groupe-classe d'élèves de deuxième année du cycle moyen.

Notre échantillon se compose de 35 apprenants inscrits au collège MAKARI El Ayachi, situé dans la commune de Magra, dans la wilaya de M'Sila.

À la lumière de ce qui précède, nous adoptons une approche à triple dimensions: descriptive, expérimentale et analytique. Elle est qualifiée de descriptive parce qu'elle consiste à décrire les pratiques pédagogiques mises en œuvre lors des séances de production écrite. Elle revêt un caractère expérimental dans la mesure où elle implique la mise en place d'une activité spécifique à titre d'expérimentation. Enfin, elle est analytique, car elle inclut l'analyse des données recueillies à travers un questionnaire, ainsi que l'examen des productions écrites réalisées par les apprenants.



Cette étude se structure en trois chapitres, répartis sur deux cadres. Le premier est de nature théorique, consacré à la définition des notions phares de notre recherche telles que, l'écrit, l'écriture, la production écrite et la créativité et expose parallèlement les références théoriques auxquelles nous nous sommes référées.

Quant au second cadre de notre étude, il concerne la partie pratique, constituée de deux chapitres. Cette partie se divise en deux chapitres : l'un consacré à l'utilisation de l'outil d'investigation qui est le questionnaire, destiné aux enseignants dans notre cas. Le dernier par contre concerne l'expérimentation directe sur terrain, composée d'une l'observation du groupe-classe et enfin, l'analyse des productions écrites des apprenants.



Cadre théorique



Chapitre I

Production écrite et écriture créative



I- Définition des notions phares

I-1- L'écrit

L'écrit se réfère la transformation d'une suite de sons en une suite des mots porteurs de sens. C'est un concept vaste, dérivé du verbe « écrire » (du latin scribere). Selon Jean Pierre Robert l'écrit désigne : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de texte de différents niveaux et remplissant différents fonction langagières » (2008:76)

Jean Pierre Cuq l'explicite de la manière suivante : «Une manifestation particulière du langage caractérise, sur un support, d'une trace graphique matérialisant de la langue et susceptible d'être lue» (2003:78,79) ; donc l'écrit c'est la représentation graphique de la langue.

I-2- L'écriture

Selon le dictionnaire de la linguistique: « l'écriture est un système de signes picturaux ou graphique qui correspondent aux signes vocaux du langage et servent à les représenter sous une forme plus durable » (MOUNI,G, 2006 :106). L'écriture est un outil de communication qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée au moyen de signes graphiques sur divers supports. Ces signes varient en fonction la langue ou le domaine de l'activité humaine.

I-3- Le texte

Est une combinaison des mots et des phrases cohérente qui contribuent à la construction d'un paragraphe ou bien d'un texte. François Rastier définit le texte comme « une suite linguistique autonome (orale ou écrite) constituant une unité empirique, et produite par un ou plusieurs énonciateurs dans une pratique sociale attestée » (Rastier, 2001). Il existe diverses



types de textes on distingue : explicatif, narratif , injonctif ou prescriptif , descriptif , argumentatif.

I-2- La production écrite

I-2-1- Eléments définitoires de la notion

Malmquist, Prottet, et Gill voient que la production écrite est « une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières ». (Robert J-P. Cité par TAMEUR Souad.). Est un acte signifiant, a un objectif et un sens qui permettent l'apprenant à exprimer ses sentiments et transmettre ses idées pour communiquer avec un / des lecteur (s). Cette forme de communication nécessite l'acquisition de compétences et de stratégies que l'apprenant sera amené à maîtriser au cours de sa scolarité nous pouvons signaler les compétences linguistique, référentielle, socioculturelle, discursive et cognitive, c'est la raison pour laquelle de nombreux apprenants font face à des difficultés d'ordre linguistique.

I-2-2- Les types de production écrite

La production écrite se divise en trois types principaux :

- La production écrite guidée

Il s'agit d'une méthode pédagogique utilisée pour enseigner la rédaction en accompagnant les apprenants dans l'élaboration de leurs textes. Cette approche repose sur des instructions claires et des exemples à imiter. Elle est couramment adoptée pour l'enseignement de la production écrite aux élèves du niveau primaire.

- La production écrite semi guidée

Constitue une méthode didactique où les apprenants sont guidés à travers des consignes spécifiques définies au préalable, Ces instructions les aident à structurer leur travail de manière méthodique et à atteindre leurs objectifs, en incluant des étapes telles que la planification du contenu, la recherche d'informations pertinentes et la rédaction finale.

- La production écrite libre

Dans ce cas, l'élève est incité à exprimer de manière autonome ses sentiments, opinions, idées et pensées en accord avec des consignes fournies. La production écrite libre désigne une forme d'écriture où l'auteur n'est pas restreint par des consignes strictes ou des directives



spécifiques. Cela inclut divers genres tels que les journaux intimes, les poèmes ainsi que d'autres formes d'écriture créative.

I-3- Processus d'écriture

De nombreux chercheurs ont investigué les mécanismes intervenant dans la production écrite. Le modèle proposé par Hayes et Flower en 1980 est considéré comme le premier modèle cognitif le plus largement reconnu.

Hayes et Flower identifient trois principales opérations constitutives de l'acte d'écriture.

I-3-1- La planification

Selon Flower et Hayes : « La planification, c'est une représentation interne et abstraite des connaissances utilisées pour écrire un texte ». Afin de préparer l'élève à la rédaction de son texte, il doit solliciter sa mémoire pour structurer ses connaissances et élaborer un plan. Cette phase, désignée sous le terme de pré-écriture, précède l'écriture du texte consiste en une série de processus cognitifs et de récupérations en mémoire qui préparent à l'acte de rédaction.

La planification se dévise en trois sous processus. La conception consiste à la structuration des informations qui seront mémorisées à long terme, en mettant l'accent sur les idées essentielles à l'activité de rédaction. L'organisation consiste à la mise en ordre des informations sélectionnées en accord avec une structure définie. Le cadrage implique d'évaluer les productions écrites en regard des objectifs spécifiques de la tâche d'écriture.

I-3-2- La mise en texte

C'est le processus de rédaction, qui intervient après la phase de création et d'organisation des idées. souvent appelée « brouillon ». D'après Cuq et Graca, dans cette étape l'apprenant « engage des choix lexicaux, sélectionne les organisations syntaxiques et rhétoriques afin de mettre en mots, propositions, en phrases, en textes les idées récupérées et organisées à transcrire ». (2008, p.188). Plus, on aura travaillé au brouillon, moins le texte final présentera de défauts.

I-3-3- La révision

Pendant cette étape, les apprenants révisent leurs productions afin de les perfectionner tant au niveau des aspects linguistiques ou les idées présentées. Roussey et Piolat décrivent cette



sous processus comme suit : « La révision est, la planification, une des composantes du contrôle de la production écrite. Elle peut, suivant les formes prises par l'interaction des deux processus, remplir différents niveaux (révision réactive du texte produit ou proactive de la mise en oeuvre des processus). » (2005 : 358)

En somme, il est crucial que les apprenants évoluent dans un environnement sécurisé où ils se sentent libres de s'exprimer à l'écrit ou à l'oral. Il est donc impératif de les encourager à améliorer leurs compétences en écriture et en expression orale, tout en s'assurant que l'atmosphère de la classe soit bienveillante et respectueuse, où les erreurs être perçues comme des étapes normales de l'apprentissage.

I-4- Rapport lecture-écriture

La relation entre la lecture et l'écriture, qui occupe une place centrale dans le travail de production écrite en classe de FLE, joue un rôle fondamental dans le processus d'apprentissage. L'acte d'écrire consiste à concrétiser un objet respectant les normes propres à l'écrit, tant au niveau linguistique que textuel. Il s'agit d'un accomplissement particulièrement complexe. Sur le plan pédagogique d'apprentissage, la mise en place et le développement des compétences scripturales chez l'apprenant peuvent être considérablement facilités grâce à une articulation étroite entre lecture et écriture.

Selon Gaston Mialaret : « la lecture peut, dès lors devenir le moyen essentiel d'acquisition des connaissances, du développement de la pensées et de l'enrichissement de la personnalité ». (1996:5). Donc, La lecture est perçue comme une activité complexe nécessitant l'utilisation de multiples ressources, notamment linguistiques, pragmatiques et énonciatives... Elle devrait s'adapter à une typologie textuelle spécifique et les stratégies à mettre en œuvre afin de répondre aux attentes du lecteur.

Isabelle Gruca met en lumière l'importance du rapport entre la lecture et l'écriture dans l'étude des textes littéraires, en affirmant que :« l'articulation lecture-écriture, grâce à un jeu de va et vient entre le texte source et texte à produire, permet d'abord de développer des qualités d'analyse du texte, puisqu'il s'agit, dans un premier temps, de percevoir, d'observer et de comprendre les mécanismes mis en œuvre sans chercher à étudier l'extrait dans le détail, ni à l'écraser par des consignes métalinguistiques et méta narratives ». (1995.183). À partir de cette citation, il est possible que la lecture contribue au développement de l'esprit analytique de l'apprenant. Elle améliore également ses aptitudes en observation et en compréhension des



textes sources, ce qui est essentiel pour rédiger des textes lisibles et compréhensibles. La compréhension et la production sont deux activités successives, où l'une peut bénéficier l'autre, bien que la compréhension doit précéder la production écrite. Dans cette perspective, la production écrite ne constitue pas une compétence isolée ; son acquisition est étroitement liée à celui de la lecture. Ces deux aspects du langage évoluent de manière parallèle et interdépendante. Étant donné que, enseigner simultanément la lecture et l'écriture est essentiel pour leur développement. Sous cet angle, Gruca énonce que la lecture : «Favorise l'acquisition d'une bonne compétence linguistique et textuelle puisqu'il s'agit de mettre en pratique les principes étudiés et de respecter la logique du sens. Ces activités lectoriales et scripturales construisent des interactions intéressantes et, si lire peut aider à écrire, écrire peut aussi aider à lire ». (1995.184).

Ce lien logique entre la lecture et l'écriture souligne l'importance des activités de lecture pour réaliser la production écrite dans des conditions optimales.

I-5- La compétence de créativité

L'écriture c'est en premier lieu, un moyen de libérer de la pensée. Elle représente également la mise en œuvre des connaissances et des notions assimilées. La production écrite est perçue comme un processus complexe, impliquant différentes dimensions intellectuelles et linguistiques, et mobilisant tant au savoir qu'au savoir-faire. L'écriture représente une compétence linguistique couramment sollicitée dans notre vie quotidienne. En tant qu'elle combine de manière continue l'art et la maîtrise des règles linguistiques. Autrement dit, l'écriture se pose comme un objectif clé dans l'apprentissage de la langue française. Cet instrument est moyen essentiel pour révéler des talents des étudiants, ainsi que pour l'exploration de leurs idées et de leurs émotions. En outre, il permet aux enseignants de détecter les erreurs commises par les apprenants lorsqu'ils expriment leurs pensées. Les deux formes d'expression écrite, à savoir l'écriture fonctionnelle et l'écriture créative, revêtent une importance pour chaque individu dans notre société. Il est donc capital de former les étudiants à ces deux types d'expression écrite, sans privilégier l'une au détriment de l'autre.

Dans cette optique, l'écriture créative est la capacité d'innover pour provoquer un changement. Elle vise à développer la créativité scripturale des élèves. En outre, cette approche pédagogique cherche à promouvoir le plaisir et un désir authentique d'écrire et d'être lu. L'écriture créative peut être considérée comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur, ayant pour objectif de formuler un message écrit. Il en ressort



que l'écriture créative se distingue par sa richesse, nourrie par les expériences quotidiennes et les lectures antérieures ; elle permet d'exprimer le point de vue personnel de l'écrivain. De ce fait, l'importance de l'écriture créative pour l'individu soutient son intégration dans les cours de FLE.

La créativité englobe un ensemble de composantes associées aux compétences créatives. De plus, ces comportements reflètent des traits caractéristiques des individus créatifs. Les compétences sont évaluées selon les dimensions de : fluidité, flexibilité, originalité et sensibilité aux problèmes.

- La fluidité

La fluidité en écriture est l'aptitude à générer une quantité substantielle de mots, de phrases et d'idées. Cette compétence facilite une circulation rapide des idées, la formulation de nombreuses questions et la découverte de solutions créatives face à un problème donné. Ainsi, la fluidité peut être définie comme la capacité d'un individu à proposer un grand nombre d'idées en un temps limité et à les organiser en phrases cohérentes, aboutissant à des réponses plus innovantes.

Cette fluidité classée en quatre types distincts : fluidité de mots, fluidité des idées, fluidité associative et fluidité de l'expression.

- La flexibilité

La flexibilité désigne la capacité à générer une diversité d'idées dans une situation relativement structurée, c'est-à-dire la faculté de passer d'une catégorie à une autre et de ne pas se restreindre à un seul champ d'investigation. En écriture créative, la flexibilité est la compétence permettant de proposer un nombre de catégories distinctes dans lesquelles les réponses des étudiants peuvent être classées. En outre, la flexibilité implique la capacité à produire des concepts très divers. Selon les spécificités de l'étude actuelle, c'est l'aptitude à offrir plusieurs options pour élaborer des solutions à un problème donné. Tandis que la fluidité se concentre sur la production d'un grand nombre d'idées, la flexibilité vise à générer des idées diversifiées.

- L'originalité



L'originalité est la capacité d'un individu à générer des pensées nouvelles et rares dans un cadre culturel et social spécifique. Par ailleurs, elle se manifeste par la faculté de produire des idées véritablement novatrices dans un domaine particulier. De ce fait, il apparaît que l'originalité est étroitement liée à la dimension de nouveauté propre à la créativité.

- La sensibilité aux problèmes

La sensibilité aux problèmes est la capacité à reconnaître les sources et les causes d'un problème. Elle implique que l'individu soit capable d'identifier les situations problématiques afin d'élaborer des solutions appropriées et efficaces. L'objectif de cette sensibilité est d'optimiser les résultats et les productions. Par conséquent, le contenu de l'apprentissage doit être centré sur des situations problématiques.

I-5-1- L'écriture créativité

Puisque la créativité constitue indéniablement un élément fondamental de l'écriture créative, il est indispensable d'entreprendre une tentative de définition de ce concept.

Depuis l'apparition de ce terme dans le lexique littéraire, il a été sujet à diverses définitions. Ces dernières se répartissent entre deux grandes écoles de pensée : les personnalistes et les cognitivistes. Les fondateurs de l'école du « personnalisme » définissent la créativité comme un ensemble de comportements et un trait de caractère propre à chaque individu. Cette créativité s'épanouit dans un milieu d'apprentissage libre, où il peut exprimer ses idées innovantes et créatives. Tant que, les cognitivistes affirment que la créativité se développe comme un comportement issu d'une réaction individuelle. Ce phénomène consiste à l'intégration, la modification ou l'application de données non prédéterminées, conduisant à la génération de nouvelles combinaisons sous la forme d'idées originales, pertinentes et efficaces. Selon Amegan.S : « la créativité est un comportement créatif émergent d'une action personnelle de l'individu qui combinera, organisera ou transformera des éléments disponibles (mais non prédéterminés) se traduisant par un résultat nouveau, pertinent, original et efficace ».

D'après Foucault Jean : « L'écriture créative est celle qui permet de donner la possibilité de faire émerger de son espace intérieur des éléments qu'on ne savait pas détenir. La création est d'une autre nature. Elle ne se contente pas d'extérioriser ce qu'on aurait conscience de posséder. » (2005:22). L'écriture créative est une technique pédagogique destinée à encourager la créativité des apprenants en matière d'expression écrite. Cette approche encourage



l'émergence de pensée, des images et des idées inattendues pour l'apprenant. La mise en place d'activités d'écriture créative demande un engagement significatif de la part des enseignants. Il est fondamental, en premier lieu, d'initier l'élève à l'importance de la relation entre ces deux concepts : pour parvenir à une maîtrise de la lecture, il faut leur inculquer le goût de lire. De même, pour exceller dans les écrits, il faut leur apprendre à apprécier l'écriture. Ou Christiane Montecot confirme que : « lire, écrire : ces deux pôles ne sont jamais distribués une fois pour tous. Chacun est tour à tour lecteur et rédacteur. On ne peut écrire sans songer à ceux pour qui l'on écrit ; on ne peut lire un texte sans tenir compte de celui qui l'a rédigé. Pour bien écrire, il est indispensable de savoir comment on lit ». (1996:13).

Pour mettre en pratique cette approche pédagogique en classe, il est primordial d'encourager l'apprenant à cultiver sa créativité, dans la formulation de mots et de phrases, ainsi que de surveiller les acquis auxquels il se heurte tout au long de la séquence. L'atteinte de ces trois objectifs mène inévitablement à l'instauration de l'écriture créative chez l'apprenant.

I-5-2- Les objectifs de l'écriture créative

L'intégration de l'écriture créative dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) constitue un élément fondamental de l'apprentissage. En effet, le plaisir que les apprenants ressentent de cette pratique est une source de motivation inestimable. La mise en avant de leur créativité et de leur imagination dans une langue étrangère les conduit à comprendre que celle-ci dépasse le cadre scolaire et devient un véritable vecteur de communication. Cela les amène à oublier qu'ils travaillent en français, qu'ils sont en train d'apprendre ou qu'ils doivent se préparer à un examen, ce qui les aide à échapper à la routine habituelle de la classe. L'objectif n'est pas de former des écrivains, mais de promouvoir une pratique du français d'une manière plus ludique, créative et imaginative, tout en dédramatisant l'écriture.

Les exercices d'écriture et de réécriture offrent aux apprenants la possibilité de comprendre et de maîtriser les mécanismes langagiers associés à la production de textes, tout en approfondissant leur connaissance des œuvres littéraires. Cette approche contribue ainsi au développement de leurs compétences en lecture.



I-5-3- L'importance de promouvoir l'écriture créative

Le développement de l'écriture créative revêt une importance particulière qui traduit par les aspects suivants :

- Favoriser l'accomplissement des besoins psychologiques des apprenants, en leur offrant des opportunités d'exprimer leurs sentiments et leurs pensées.
- Cultiver la confiance en soi et l'estime de soi chez les apprenants. Ainsi, un individu créatif se ressent une absence de peur, un sentiment de sécurité et une compréhension approfondie de lui-même.
- Assister les apprenants dans le choix de la formulation appropriée pour exprimer le sens, ainsi que dans le contrôle précis de la langue, et dans l'expression de leurs pensées, désirs et sentiments.
- Mettre en lumière les talents littéraires chez les apprenants.
- Encourager les apprenants de varier la syntaxe et d'explorer de nouvelles idées dans leurs rédactions.
- Stimuler l'imagination des apprenants à travers la lecture.
- Faciliter la compréhension mutuelle des apprenants et les inciter à la participation active dans les interactions sociales avec les membres de la communauté.

I-6- Intervention de l'enseignant

Dans le cadre d'une activité d'écriture, l'enseignant joue le rôle de guide. Il fournit aux apprenants les outils et les connaissances nécessaires, tout en étant une source de motivation pour la classe. Il est essentiel qu'il soit attentif aux besoins des apprenants tout en exerçant une maîtrise efficace du groupe. Selon Kavian « animer, c'est accompagner, guider, créer une dynamique pour que chacun trouve sa propre écriture, être à l'écoute, montrer à chacun qu'il est unique, valoriser le groupe...l'animateur a un rôle de passeur, d'accoucheur ». (2007, p.21)

L'enseignant peut ainsi accomplir les rôles suivants :

Premièrement, il est chargé de déterminer les objectifs à court et à long terme, de détecter les insuffisances, les défauts et les dysfonctionnements, puis de travailler à leur correction. Cela exige une analyse détaillée des besoins des apprenants et des obstacles potentiels à leur apprentissage, suivie par l'élaboration et la mise en place de stratégies correctives adaptées.

Deuxièmement, l'enseignant prend des décisions stratégiques concernant les consignes, les ressources didactiques à mobiliser et la durée allouée à chaque activité d'écriture. Il organise et supervise minutieusement chaque phase de l'activité, tout en évaluant l'efficacité et/ou la



pertinence des tâches proposées. Cette gestion rigoureuse des activités garantit l'atteinte efficace des objectifs pédagogiques.

Troisièmement, l'enseignant stimule l'expression orale et les interventions, renforçant ainsi la communication verbale entre les élèves. Il joue un rôle essentiel dans la facilitation des échanges, créant un environnement favorable à la discussion et à l'interaction.

Quatrièmement, il encadre les interactions entre les élèves, veillant à ce que ces échanges soient constructifs et alignés avec les objectifs pédagogiques. Cette supervision favorise le développement des compétences de collaboration et de communication chez les élèves.

Cinquièmement, l'enseignant identifie et analyse les aspects des textes méritant une attention particulière en raison de leur potentiel à poser des défis spécifiques. Cette analyse critique permet de mettre en lumière les points forts et les faiblesses des travaux des élèves, facilitant ainsi des améliorations ciblées.

Enfin, la présence de l'enseignant soutient le processus d'écriture et encourage les étapes de révision en offrant des conseils, des observations, des idées et des suggestions. Grâce à ce soutien continu, l'enseignant aide les élèves à perfectionner leurs compétences en écriture et à développer une approche réflexive de leur travail.



Cadre pratique



Chapitre II

Enquête de terrain via questionnaire

A l'intention des enseignants



II-Phases de la partie empirique

II-1-Conditions générales de l'enquête

Notre partie empirique s'est déroulée en deux étapes. La première consiste en un questionnaire adressé aux enseignants de deuxième année du collège ou à ceux ayant une expérience préalable avec ce niveau. Le questionnaire était mis à la disposition des enseignants en ligne, d'abord pour nous faire gagner du temps et des efforts et pour nous permettre surtout d'atteindre des enseignants provenant de différentes wilayas. Toutefois, nous signalons au passage le problème auquel nous avons été confrontée à savoir, la non coopération des enseignants pour répondre à notre questionnaire.

Ainsi, nous avons envoyé notre outil d'investigation à plus de cinquante enseignants, mais nous n'avons reçu que vingt réponses. Après avoir obtenu, interprété et analysé les réponses, nous avons visité le collège et discuté avec les enseignants de Français du cycle moyen pour leur expliquer les objectifs de notre recherche et leur demander de nous accorder des séances pour mettre en pratique notre expérimentation et concrétiser la seconde étape. En raison de leurs engagements, nous avons pu obtenir seulement deux séances pour la même classe.

II-1-1-Lieu de l'enquête

L'expérimentation s'est faite dans le collège MEKKARI Layachi, c'est un nouvel établissement qui a été ouvert ses portes en mois de Septembre 2013 et qui se situe dans la commune de Magra dans la wilaya de M'Sila. Il s'agit d'une région rurale dont la majorité des



habitants sont des fermiers ou commerçants. Quant à l'utilisation de la langue française dans la vie quotidienne reste très limité. Dans cet établissement, le staff pédagogique se constitue de 29 enseignants, dont 04 enseignants de Langue Française.

II-1-2- Choix de l'échantillon

En raison de la nature de notre objectif de recherche portant sur la production écrite des élèves et leur aptitude à la créativité, nous avons estimé qu'il serait plus judicieux de travailler avec ceux de deuxième année du collège. Ce choix s'appuie sur plusieurs considérations. Premièrement, les élèves de ce niveau ont suivi environ quatre années d'apprentissage du Français, ce qui les rend particulièrement appropriés pour cette étude car ils possèdent déjà des compétences linguistiques acceptables dans cette langue étrangère, leur permettant ainsi de manifester leur créativité lors de l'écriture.

Deuxièmement, le contenu du programme scolaire de cette matière à ce niveau est le plus adéquat pour l'intégration de cette technique d'écriture créative. Par ailleurs, expérimenter ces techniques à un stade précoce peut servir de catalyseur pour les niveaux ultérieurs.

En outre, lors de notre présence en classe, nous avons remarqué une diversité significative au sein de l'échantillon, tant en termes de genre (19 filles et 16 garçons) que des résultats scolaires et de l'appartenance socio-économique.

II-1-3- Passation du questionnaire

Pour recueillir des réponses à notre questionnement et vérifier les hypothèses que nous avons avancées concernant l'importance de l'écriture créative aux apprenants, nous avons utilisé le questionnaire électronique comme instrument d'investigation afin d'obtenir les données nécessaires. Nous l'avons distribué aux enseignants de Français de la deuxième année moyenne. Notre outil se compose de huit différentes questions, précédées de trois questions fournissant des informations sur le profil la population questionnées.

Les questions (1, 3, 4, 5, 6 et 7) sont de type fermé avec des possibilités de réponses multiples, permettant aux répondants de justifier, commenter, préciser ou expliquer leurs réponses. Quant aux deux questions restantes à savoir (2 et 8) sont de type fermé, permettant aux enseignants d'y répondre librement pour dévoiler la réalité qui se trouve au sein de leurs classes respectives.



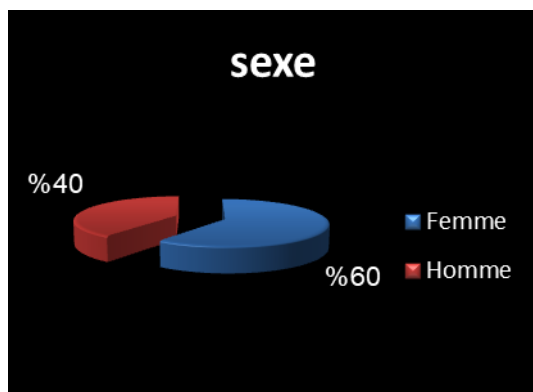
Dans l'étape suivante, nous procéderons à l'interprétation et à l'analyse détaillée de chaque question du questionnaire distribué aux enseignants, dans le but de répondre aux exigences de notre problématique.

II-2- Récupération des données

II-2-1- Interprétation et Analyse des résultats du questionnaire

II-2-1-1- Identification du profil des questionnés

Q1 : Cette question vise à connaître le sexe des questionnés

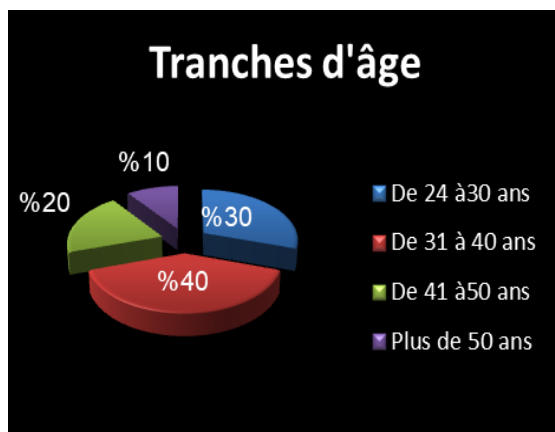


Les questionnés 100%	Le sexe
60%	Femmes
40%	Hommes

Il ressort de la 1^{ère} information que soixante (60) pour cent des enseignants sont des femmes, tandis que quarante pour cent (40) sont des hommes, révélant ainsi une prépondérance significative du sexe féminin dans le domaine de l'enseignement au niveau moyen, contrairement à leurs homologues masculins. Cette tendance peut être attribuée aux caractéristiques inhérentes à la nature et à l'environnement de travail de ce domaine.

Q2 : Cette question vise à connaître la tranche d'âge des questionnés

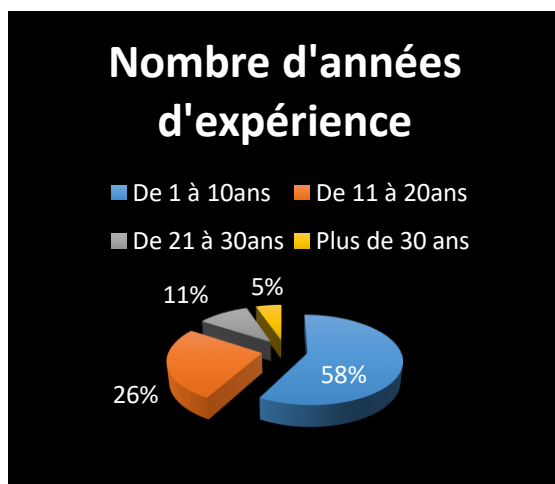




Les questionnés 100%	Tranches d'âge
30%	De 24 à 30 ans
40%	De 31 à 40 ans
20%	De 41 à 50 ans
10%	Plus de 50 ans

Dans la perspective des âges, ces derniers se situent dans une fourchette allant de 24 à 65 ans, la tranche la plus représentée étant celle des trentenaires, ce qui se traduit par une concentration notable de cette catégorie d'âge au sein des sections francophones de niveau moyen. Cette diversité démographique s'accompagne d'une variabilité notable des parcours et des expériences.

Q3 : Cette question vise à connaître le nombre d'années d'expérience des questionnés

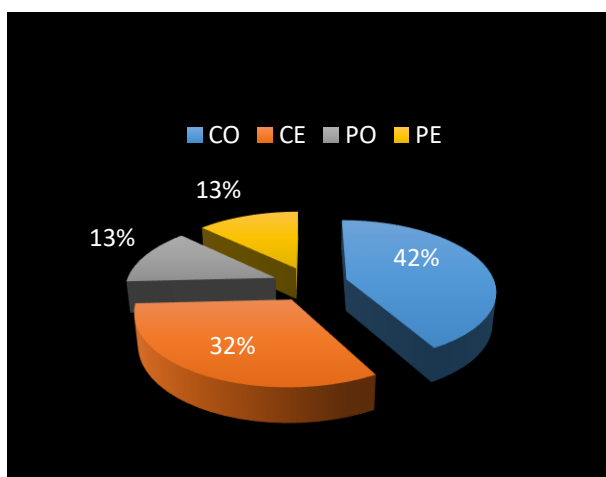


Les questionnés 100%	Nombre d'années d'expérience
58%	De 1 à 10 ans
26%	De 11 à 20 ans
11%	De 21 à 30 ans
5%	Plus de 30 ans

Entre débutants dans l'enseignement et les retraités, la durée d'expérience des enseignants variait, allant de moins d'un an à 41 ans d'expérience. Cette diversité constitue une opportunité pour les enseignants de tirer profit des expériences mutuelles, de partager leurs pratiques et les différentes méthodologies utilisées tout au long de leurs parcours pédagogiques. Tout cela contribue à la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage.



Q4 : Selon vous quelle est la séance la plus estimée par vos élèves ?



Les questionnés	Q4
100%	Q4
42%	CO
32%	CE
13%	PO
13%	PE

Il découle des réponses des enseignants, que les séances les plus estimées par les élèves sont les séances de la compréhension orale et écrite (CO et CE) en raison de la possibilité qu'elles offrent aux élèves de démontrer leurs capacités à recevoir et comprendre l'information. En revanche, dans les séances de production écrite et orale (PE et PO), les élèves sont moins stimulés en raison du manque de compétences linguistiques et surtout par rapport à leurs difficultés à formuler des phrases grammaticalement correctes.

Q5: Comment abordez-vous l'enseignement dans le cas de la production écrite ?

Codification des questionnés	Réponses obtenues
E1	Souvent l'étudiant est laissé libre de choisir le sujet de sa PE
E2	La production écrite est une méthode pour améliorer les compétences des élèves pour connaître comment faire une production
E3	On commence par l'analyse d'une situation d'intégration puis on planifie le texte à produire pour passer en fin à la co-élaboration de la grille d'évaluation
E4	Le cours est simple, il faut juste suivre quelques étapes pour atteindre les objectifs de cette Séance. Concernant les étapes on a plusieurs, au début, on commence par le moment de motivation c'est une question qui sert à motiver les élèves en 3 min maximum. Ensuite, on entame notre leçon avec des questions de différentes stratégies.
E5	En groupe



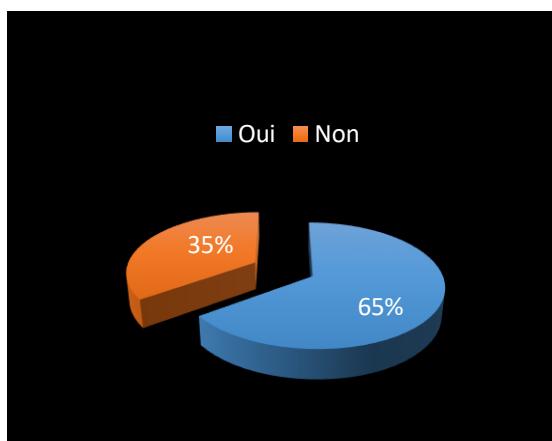
E6	Avant de commencer, je prépare mes élèves à l'écrit : je leurs propose quelques exercices. Amener l'élève à comprendre le sujet à traiter, lui rappeler les consignes, plus des conseils sur les critères de réussite.
E7	L'approche par compétence. J'applique
E8	La préparation de l'écrit est une séance importante pour que l'élève puisse identifier le thème, le bagage linguistique à travers la discussion d'une tâche donnée.
E9	Analyse du contexte ainsi que de la tâche. Soulignement de tous les mots clés Dégager les critères de la réussite par l'apprenant
E10	Actuellement, le niveau des apprenants exige de leur aider dans la séance de la production écrite en les préparant bien lors de la séance qui précède. Généralement, on travaille un sujet qui ressemble à celui de la PE.
E11	Diriger les apprenants pour produire un texte.
E12	Elle est explicite.
E13	Par une situation problème.
E14	Éveil de l'intérêt oralement puis noter les points à aborder dans la PE.
E15	Par la proposition d'un texte modèle.
E16	Par l'approche par compétence.
E17	Laisser l'élève lire bien la consigne après repérer les mots clés.
E18	En entraînant les élèves à rédiger des activités d'écriture.
E19	A partir du texte-support donné comme modèle de la compréhension de l'écrit.
E20	Par projet.

Il est évident que chaque enseignant a des pratiques différentes en ce qui concerne l'enseignement de la production écrite en classe. Mais, la majorité d'eux confirme l'importance



de la lecture dans la préparation efficace des élèves avant l'écriture. Certains enseignants préfèrent également le travail en groupe lors de la séance d'expression écrite, car l'atmosphère de groupe stimule les élèves à produire et renforce leur confiance en soit en les impliquant en tant que membres actifs du groupe. De plus, cela permet l'échange d'idées entre paires et développe la compétence de communication chez les élèves.

Q5 : Utilisez-vous la même méthode quand vous enseignez la PE ? Si oui, la quelle ?

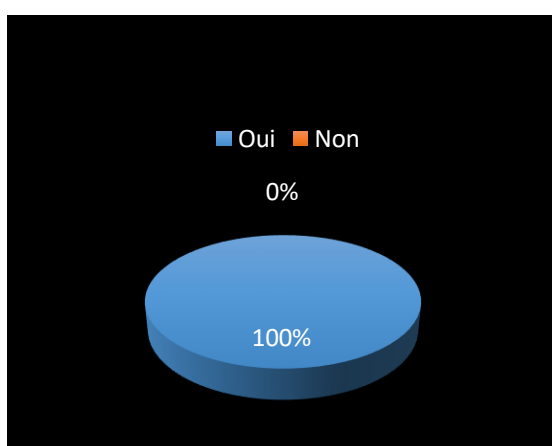


Les questionnés 100%	Q5
65%	Oui
35%	Non

35% des enseignants ont confirmé de ne pas utiliser la même méthode lorsqu'ils enseignent la production écrite, dans le but de stimuler la pensée créative de leurs élèves et de susciter leur curiosité afin d'améliorer l'efficacité de l'enseignement. Le reste, soit 65% ont avancé qu'ils procèdent de la même manière à chaque fois.

Q6 : Selon vous, vos élèves éprouvent-ils des difficultés dans les exercices de rédaction ?

Si votre réponse est oui, précisez quel(s) type(s).



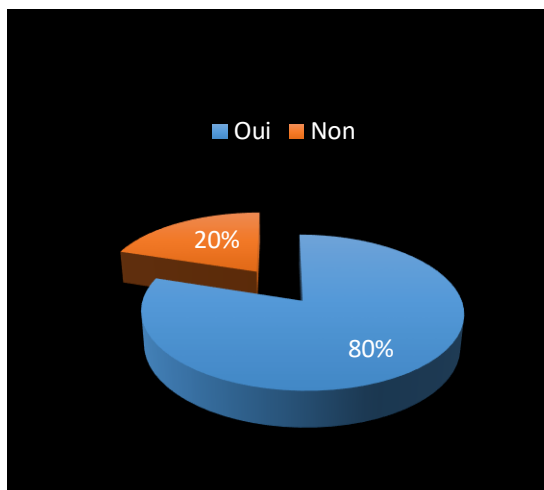
Les questionnés 100%	Q6
100%	Oui
0%	Non

Par cette question, nous avons cherché à connaître l'opinion des enseignants sur la performance de leurs élèves et leur capacité à écrire. Tous les élèves sont confrontés à des



difficultés lors de cette activité d'écriture, la plupart étant liées à l'orthographe. La plupart des difficultés sont communes à tous les élèves.

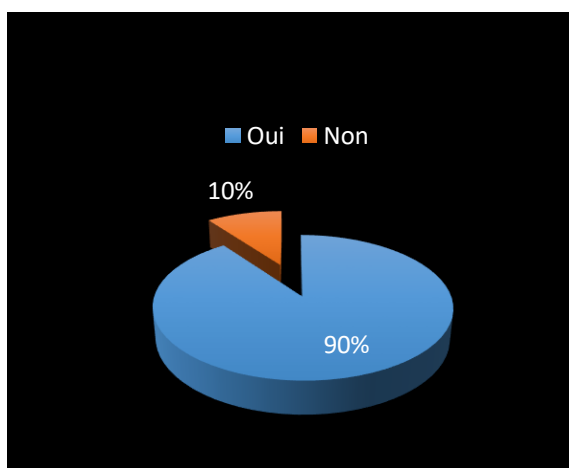
Q7 : D'après votre expérience, le type de texte est-il déterminant pour la réussite de l'activité de PE ? Si la réponse est oui, précisez pourquoi ?



Les questionnés 100%	Q7
80%	Oui
20%	Non

Selon leurs expériences, 80 % des enseignants estiment que plusieurs facteurs influencent négativement leurs élèves lors de l'activité de rédaction. Toutefois, ils confirment que le genre textuel est parmi les éléments déterminants pour la réussite de l'exercice de la production écrite. La connaissance du genre textuel les aide à identifier les techniques d'écriture et ainsi à respecter la structuration lors de l'expression écrite.

Q8 : Selon vous, existe-il une différence entre l'activité de la PE ordinaire et l'activité d'écriture créative ? Sur quel plan ? Précisez votre réponse.

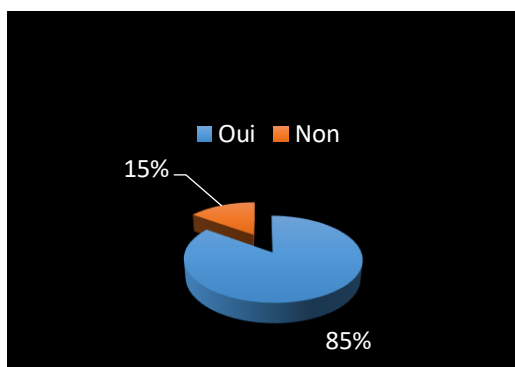


Les questionnés 100%	Q8
90%	Oui
10%	Non



La majorité des enseignants estiment que l'inclusion d'exercices créatifs a un impact significatif, tant sur le plan psychologique, en termes de motivation et d'inspiration, que sur le plan pratique, en les considérant comme un modèle à suivre. Cependant, certains autres enseignants ont souligné l'absence de telles activités dans leur programme éducatif.

Q9 : Favorisez-vous l'écriture créative pour encourager vos élèves à réagir dans leurs travaux d'écriture ?



Les questionnés 100%	Q9
85%	Oui
15%	Non

85% des enseignants préfèrent l'écriture créative comme moyen pour inciter leurs élèves à écrire, ce pourcentage reflète son succès comme aide aux élèves à développer leurs compétences en écriture et à exprimer leurs sentiments et leurs idées de manières différentes et innovantes.

Q10: Quel type d'activité d'écriture suggérez-vous pour améliorer la PE de vos élèves ?

Codification des questionnés	Réponses obtenues
E1	Inviter les apprenants à réécrire le texte de base en utilisant leur propre imagination et leur propre style.
E2	J'utilise le tableau de matières.
E3	La dictée est nécessaire pour améliorer l'écriture des élèves.
E4	Une activité de journal intime où les élèves expriment leurs pensées et leurs émotions quotidiennes, et un exercice de rédaction de courriels imaginaires pour pratiquer différents styles d'écriture et renforcer les compétences en communication écrite.
E5	Par les jeux éducatifs.
E6	Faire le résumé d'un texte.



E7	La réécriture creative.
E8	L'écriture récréative.
E9	La reformulation et enchaînement des idées.
E10	Je conseille vivement de travailler la dictée avec ses apprenants afin qu'ils puissent améliorer à la fois leur vocabulaire et leur capacité d'écriture.
E11	Activités au niveau phrasique et textuel.
E12	L'activité ludique.
E13	Parler de l'ordinaire, du vécu et du ressenti.
E14	Résumer chaque passage en une phrase.
E15	Aucune.
E16	L'écriture creative.
E17	Faire de la lecture afin d'apprendre d'autres mots pour pouvoir les employer dans leurs productions.
E18	Une dictée, un texte à trou ou bien vous pouvez même poser une question : rédige un texte narratif de 4 à 6 lignes où tu racontes une histoire que tu as déjà lu (la suite des évènements).
E19	Répondre aux questions de communication (qui / quoi / où/ quand/ comment) à partir d'un sujet proposé. Répondre aux questions proposées à propos d'un sujet à traiter.
E20	Je ne sais pas.

Nous remarquons une diversité dans les méthodes pédagogiques adoptées par enseignants pour améliorer la PE des élèves, chaque enseignant ayant une approche particulière dans l'enseignement et la transmission des connaissances adaptées au niveau et aux besoins de ses élèves.

II-2-2- Synthèse



L'analyse du questionnaire nous a permis de recueillir des informations pertinentes concernant notre objet d'étude. Toutefois, ces données demeurent partielles et insuffisantes pour corroborer pleinement nos hypothèses. Les réponses fournies par les enseignants nécessitent en effet une validation empirique sur le terrain. C'est pourquoi nous avons choisi de compléter notre démarche par une expérimentation directe en classe, en tant que deuxième outil de collecte de données.

Chapitre III

Mise en pratique de l'activité d'écriture créative



III-3- L'activité expérimentale

Dans le cadre de cette expérience, notre activité s'articule autour de la description d'un lieu légendaire, à savoir Timgad. L'expérience est divisée en deux séances : la première se déroule sans texte de base, tandis que dans la seconde, nous invitons les apprenants à réécrire le texte de base en utilisant leur propre imagination et leur propre style. Le travail se réalise sous une nature collaborative lors des deux séances.

Au début de l'expérimentation, l'enseignant a informé les apprenants qu'ils travaillent en groupe. Elle a également annoncé la répartition des groupes en prenant en considération le niveau des apprenants. Il leur a aussi donné la permission de communiquer entre les groupes pour échanger des idées et des informations, De plus, il leur a autorisé les apprenants à demander son aide en cas de difficultés ou de besoin lors de la rédaction.

III-3-1 Description de l'expérimentation

III-3-1-1 Description de la première séance

Date : 08/05/2024 Durée : 1h

Modalité de travail : en groupe



Séance 1 : Sans présentation d'un outil d'aide pédagogique

Consigne :

Décrivez l'histoire d'un lieu et d'un fait légendaire qui est «Timgad».

Moment 1 : Répartition des apprenants en groupes.

Moment 2 : L'enseignant rappelle l'intitulé du projet et de la séquence avant d'expliquer la consigne.

Moment 3 : La réalisation libre de l'activité demandée.

Moment 4 : À la fin de la séance l'enseignant a ramassé les copies.

Observations tirées

Au début, le bruit régnait et ce en raison de la nature du travail de groupe, qui était une nouveauté pour les apprenants.

Les apprenants faisaient recours à leur langue maternelle lorsqu'ils parlaient avec leur enseignant.

L'interaction entre l'enseignant et les apprenants ainsi qu'entre les apprenants eux-mêmes.

Nature des données	Nombre des copies
La production écrite	07

III-3-1-2- Synthèse de la 1^{ère} séance

Au cours du dernier trimestre de l'année scolaire 2023/2024, précisément le 08/05/2024 à 14h00, nous avons assisté à une séance de Français avec une classe de 2^{ème} AM, composée de 35 élèves (aucune absence).

Après les salutations, un élève s'est porté volontaire pour écrire la date au tableau. Ensuite, l'enseignant a bien mentionné l'activité du jour, à savoir : séance de production écrite. Il a également mentionné quelques précisions relatives à la situation d'écriture et les critères de réussite.



De plus, il a rappelé l'intitulé du projet et de la séquence. Il leur a demandé de se diviser en groupes pour leur expliquer les consignes et les critères de réussite qu'ils puissent commencer leurs productions collectives, du fait qu'ils ont été répartis en groupe.

Entre temps, l'intervention de l'enseignant consistait à intervenir pour débloquer les situations de blocage des élèves, qui tantôt prononçaient des mots en arabe et tantôt demandaient de l'aide.

L'ensemble des groupes ont réalisé le premier jet sur un brouillon au crayon. Ensuite, l'enseignant leur a demandé de recopier leur production au propre pour les remettre.

III-3-1-3- Description de la deuxième séance

Date : 09/05/2024 Durée : 1h	
Modalité de travail : en groupe	
Séance 2 : Avec présentation d'un outil d'aide pédagogique	
Texte de base : Timgad	
Moment 1 : Lecture du texte proposé par les élèves.	
Moment 2 : L'enseignant fait rappeler la consigne.	
Moment 3 : Réalisation libre de la tâche demandée.	
Moment 4 : À la fin de la séance, l'enseignant a ramassé les copies.	
Observations tirées	
Le calme et la concentration sur le travail dans une parfaite harmonisation.	
Les apprenants faisaient recours à leur langue maternelle lorsqu'ils parlaient avec l'enseignant.	
L'interaction entre l'enseignant et les apprenants ainsi qu'entre les apprenants eux-mêmes.	
Nature des données	Nombre des copies
La production écrite	07

II-3-1-4- Synthèse de la 2^{ème} séance



En se référant à la même consigne de la première séance, la seconde était consacrée à l'activité de rédaction avec proposition d'un outil d'aide traitant la même thématique.

L'enseignant a écrit le texte-support au tableau. Puis, il a demandé aux élèves de lire le texte plusieurs fois pour montrer l'importance de l'acte de lire pour comprendre.

Par le biais d'un ensemble de questions d'éveil à la compréhension, l'enseignant intervenait pour rappeler le respect de la consigne, expliquaient les mots pour laisser les élèves travailler.

Sans aucune condition, les élèves de chaque groupe ont procédé à réécrire les paragraphes. A ce moment, l'enseignant leur a expliqué la relation indissociable des trois actes lecture-compréhension-écriture.

En ce qui nous concerne, nous avons remarqué que diversifier au faire autrement une activité de rédaction en classe permet aux apprenants de se concentrer davantage sur le contenu de leur rédaction. La façon vise également que cette approche a permis aux élèves de réduire leur anxiété liée à la performance.

En prenant le rôle d'observatrice, nous avons été satisfaite de l'ambiance qui régnait entre les membres de chaque groupe. Nous avons remarqué que les élèves ont beaucoup d'intérêt à ce genre de séances pour nouer voire renforcer la notion de travail et créer un climat favorable à l'échange d'idées et au respect des opinions d'autrui.

III-3-2- Impact des ateliers d'écriture créative sur les apprenants

En tant qu'observatrice, nous avons remarqué que l'atmosphère était marquée par une certaine discipline, malgré des facteurs défavorables tels que le déplacement des tables, la chaleur intense et bien d'autres. À la fin de l'année scolaire, les élèves semblaient fatigués et désintéressés. Lors de leur répartition en groupes, nous avons noté une première augmentation du désordre, résultant de leur familiarité avec le travail individuel. Certains élèves avaient initialement des difficultés à saisir le concept de collaboration en groupe, chaque individu se contentant de rédiger dans son propre cahier sans partager avec ses pairs. Cependant, le travail de groupe a permis à certains élèves de s'appuyer mutuellement, même si cela se traduisait parfois par une attitude passive. Il est important de souligner les aspects positifs de cette dynamique, tels que la coopération entre les élèves lors de la rédaction, l'harmonie entre ces derniers et l'enseignant, ainsi qu'entre les élèves eux-mêmes. Ces interactions ont contribué à renforcer la confiance en soi des élèves, favorisant ainsi leur spontanéité et leur volonté de participer. Le respect des opinions des autres et la prise en compte des idées proposées par les



camarades ont également été des éléments marquants. Par ailleurs, le travail de groupe a joué un rôle important dans le développement des compétences de communication au sein de la classe.

III-3-3- Évaluation

Après avoir obtenu les résultats des deux séances, vient à ce moment l'évaluation du travail accompli, et ce en suivant une grille de correction indiquée dans le tableau ci-dessous, afin de voir l'efficacité de la réécriture créative.

Critères	Indicateurs
C1 : Adéquation de la production à la situation de communication	I1 : L'apprenant produit un texte pour retracer le lieu légendaire Timgad. I2 : L'apprenant s'adresse à un public scolaire.
C2 : Cohérence textuelle	I1 : Pertinence des idées. I2 : L'apprenant décrit l'histoire d'un lieu légendaire en utilisant les procédés de l'énumération ou les indicateurs de temps.
C3 : Maîtrise des outils de la langue	I1 : Mets les verbes au temps qui convient. I2 : Emploi de la ponctuation. I3 : Emploi du vocabulaire thématique. I4 : Emploi les verbes de localisation et les indicateurs d'espace.
C4 : Présentation du document	I1 : Mise en page conforme au type de texte à produire

Les critères	Les indicateurs	Séance 01			Séance 02		
		Oui	Non	Un peu	Oui	Non	Un peu



Adéquation de la production à la situation de communication	L'apprenant produit un texte pour retracer le lieu légendaire Tingad	X			X		
	L'apprenant s'adresse à un public scolaire	X			X		
Cohérence textuelle	Pertinence des idées.		X				X
	L'apprenant décrit l'histoire d'un lieu légendaire en utilisant les procédés de l'énumération ou les indicateurs de temps			X	X		
Maîtrise des outils de la langue	Mets les verbes au temps qui convient.		X				X
	Emploi de la ponctuation		X				X
	Emploi du vocabulaire thématique.			X	X		
	Emploie les verbes de localisation et			X	X		



	les indicateurs d'espace.						
Présentation du document	Mise en page conforme au type de texte à produire		X		X		

III-3-4- Synthèse des données recueillies

Dans ce qui suit, nous analysons les données recueillies lors des deux séances de l'expérimentation faite avec, comme mentionné auparavant, des apprenants d'un groupe-classe de 2AM du collège MEKKARI Layachi à Magra.

III-3-4-1- Adéquation de la première situation de production

Après l'analyse des copies des élèves, nous avons remarqué qu'ils n'ont pas rencontré de difficultés au niveau de l'adéquation de la production à la situation de communication. Les consignes étaient claires à la hauteur requise, et toutes les productions écrites réalisées convergeaient vers un sujet unique.

1- La cohérence textuelle

Lors de la lecture des travaux des élèves, nous avons observé une faiblesse dans leur niveau en ce qui concerne la cohérence textuelle, que ce soit en termes de « pertinence des idées » que de leur rare utilisation des procédés d'énumération ou des indicateurs de temps, à de rares exceptions près.

2- La maîtrise des outils de la langue

Malgré la coopération et la communication efficaces entre les élèves durant la séance, ils n'ont pas réussi à maîtriser de manière satisfaisante les outils de la langue, notamment en ce qui concerne la conjugaison des verbes au temps approprié. En outre, il y avait une absence notable de ponctuation, ainsi qu'un manque de terminologie pertinente pour le sujet, y compris les verbes de localisation et les indicateurs d'espace.



3- La présentation du document

La mise en page a constitué une difficulté majeure pour la lisibilité et la compréhension des documents. La typographie était illisible et les principes d'alignement ainsi que les marges n'étaient pas respectés. De plus, le titre n'était pas clairement identifiable.

III-3-4-2- Adéquation de la deuxième situation de production

L'analyse des copies des élèves a révélé qu'ils n'ont rencontré aucune difficulté concernant l'adéquation de leur production à la situation de communication. Les consignes étaient formulées avec la clarté nécessaire et toutes les productions écrites étaient orientées vers un sujet unique.

1- La cohérence textuelle

La plupart des apprenants ont rédigé des écrits correspondant à la consigne donnée. Ils ont rédigé des productions claires et cohérentes. En utilisant les procédés de l'énumération ou les indicateurs de temps.

2- La maîtrise de la langue

Nous avons observé qu'une majorité d'apprenants rencontrent des difficultés à conjuguer les verbes au temps approprié, comme cela avait déjà été noté lors de la première séance. Concernant la ponctuation, il est à signaler que 50 % des apprenants ont correctement utilisé les signes de ponctuation. En revanche, il est à noter que les élèves ont bien assimilé l'emploi du vocabulaire thématique, des verbes de localisation, ainsi que des indicateurs d'espace.

3- La présentation du document

Nous avons noté une amélioration significative à cet égard : les copies étaient bien structurées, soigneusement présentées et rédigées dans une écriture lisible. En outre, chacune d'entre elles portait un titre approprié.

III-3-5- Synthèse



Au terme de cette expérience, la comparaison des résultats auxquels nous sommes parvenue dans la première et la seconde séances, une évolution notable de la part des élèves a été observée en ce qui concerne les critères suivants : la présentation des rédactions, l'exploitation des idées, le réemploi des mots clés, d'autant plus qu'ils ont surmonté la difficulté à comprendre et à suivre le consigne.

En revanche, grand nombre d'entre eux souffraient d'un principal obstacle résidait dans la non maîtrise de la conjugaison des verbes ce qui a affecté la cohérence du texte. Nous avons également noté un manque de vocabulaire, bien qu'il s'agisse d'un travail collectif et collaboratif sous la guidance de l'enseignant.

Cela était particulièrement évident lors de la première séance, qui représentait pour eux la première expérience de travail en groupe, où la communication entre eux n'était pas constructive, c'est-à-dire qu'elle ne concernait pas réellement le travail, un aspect qui s'est amélioré lors de la deuxième séance. Le manque de pratique de la lecture a joué un rôle important dans cette carence, et la réécriture créative a constitué une opportunité pour combler ce manque. Cette activité ne s'est pas limitée à cet aspect, mais a également eu un impact sur la présentation du paragraphe rédigé.

En effet, lors de la première séance, les feuilles des élèves ressemblaient à des brouillons, avec des titres manquants ou peu lisibles, et une présentation générale négligée, caractérisée par un manque d'organisation, une écriture illisible parfois.

La lecture-révision des travaux réalisés pendant la deuxième séance, nous a permis de constater une nette amélioration concernant l'ensembles des points comme suit : les feuilles étaient mieux organisées, l'écriture était plus lisible, les titres étaient clairement indiqués et les interlignes respectés, et ce grâce au suivi du modèle du texte-support écrit au tableau.

Fournir aux élèves un texte à réécrire de manière personnelle leur a permis de structurer leurs idées pour obtenir des textes cohérents.

La séance de production écrite s'avère très importante dans le cadre d'un apprentissage réussi du Français. Son objectif ne consiste pas seulement à évaluer les acquis des apprenants, mais aussi de les enrichir afin de les exploiter efficacement.

Sur le plan moral, placer l'élève dans une atmosphère de travail collectif avec ses camarades lui procure un sentiment de sécurité, car cela réduit la pression de la performance et de l'évaluation individuelle, le rendant ainsi plus libre d'exprimer ses opinions et ses idées, tout



en renforçant sa confiance. De cette manière, il arrive à améliorer progressivement ses capacités de communication en créant un climat de coopération entre lui et ses camarades, l'encourageant à participer activement et à interagir avec son entourage.

Enfin, nous signalons le rôle crucial de l'enseignant, qui étant plus conscient des besoins de ses élèves, est devenu leur guide et leur motivateur, en créant un environnement propice au dialogue et à la discussion. Cette approche nous a montré que sortir des sentiers battus et diversifier les méthodes d'enseignement rend le processus d'apprentissage plus bénéfique, plus agréable et plus accessible, malgré la limitation du temps.

Conclusion générale



La présente étude que nous avons menée pour réaliser notre modeste mémoire, nous a permis de transformer notre intérêt concernant une activité crucial dans le cursus de l'élève algérien du cycle moyen, à savoir : la production écrite.

Tout en émettant le souhait de rehausser les pratiques du terrain de cette compétence et de résoudre les défis de l'écriture créative, nous avons concentré tous nos efforts pour répondre à notre problématique centrale :

De quelle manière un enseignant de FLE peut-il aborder l'enseignement de la production écrite de façon à encourager le plaisir et l'appréciation de l'écriture ?).

Afin de confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ, nous avons mené deux enquêtes : une enquête par questionnaire et une autre par expérimentation sur terrain dans une classe de 2^{ème} AM. Cette dernière, a donné naissance à une analyse comparative entre les deux situations rédactionnelles.

Les résultats obtenus du questionnaire adressé aux enseignants révèlent que, bien que la majorité d'entre eux soient confrontés à un défi majeur consistant à surmonter les difficultés liées à l'écriture des apprenants et à l'amélioration de leurs compétences rédactionnelles, ils recourent systématiquement à une méthode unique pour l'enseignement de la production écrite, sans proposer d'activités alternatives susceptibles de stimuler la créativité des élèves.



Grâce à l'expérimentation que nous avons menée, nous avons pu briser la routine de la pratique traditionnelle de la production écrite. L'écriture et/ou la réécriture créative est devenue une solution urgente pour améliorer l'acte d'écrire de l'apprenant.

Cette nouvelle expérience vécue par les apprenants leur a été bénéfique parce qu'elle leur a donné l'opportunité de connaître l'importance du travail collaboratif. L'atmosphère qui régnait pendant l'atelier a permis aux élèves de s'exprimer avec aisance et confiance, en allégeant la pression liée à la performance. Ils ont été motivés du fait qu'ils ont commencé à interagir et s'entraider, jouant des rôles actifs dans un espace où régnaient partage et interaction, contribuant ainsi à la construction du savoir.

Dans notre cas, le cours de production écrite a lié compréhension et production de textes, offrant ainsi une méthode idéale pour renforcer les connaissances des apprenants, ultime l'objectif des enseignants. L'atelier d'écriture créative s'est avéré un moyen adéquat d'un apport considérable pour stimuler l'imagination des élèves et encourager leur créativité.

Les hypothèses que nous avons formulées ont été confirmées où les résultats ont montré que : Les compétences en écriture des élèves de deuxième année moyenne ont été positivement influencées par l'écriture créative et que cet impact s'est étendu même à leur état psychologique. Les élèves ont manifesté des signes de motivation, de confiance en soi et une augmentation des interactions entre pairs en classe.

Arrivée au terme de cette recherche, nous confirmons que nous avons pu atteindre nos objectifs et répondre à notre problématique de départ. En ce sens, nous retenons que l'intégration des ateliers d'écriture ou réécriture créative dans le lieu-classe a un impact positif sur le processus d'enseignement-apprentissage du FLE en général, et de la production de l'écrit en particulier

Il est important aussi de souligner que notre étude présente également des limites relatives notamment à notre incapacité à multiplier les applications des ateliers d'écriture sur un large public pour s'assurer de leurs impacts sur les autres aspects de la situation didactique.

En conclusion, nous signalons que l'ensemble des conclusions ne peuvent être étendues à tous les apprenants du palier moyen de différentes régions. Ainsi, d'autres recherches à venir pourraient susciter d'autres pistes de réflexion.



Références bibliographiques

1- Ouvrages

- Amegan, S. (1987). Pour une pédagogie active et créative. Sillery, Québec: Presses de l'Université du Québec.
- Foucault, J. (2005). Atelier d'écriture: journée d'étude de Lomé, Togo. In L'Harmattan (p. 22).
- François, R. Analyse linguistique, normes scolaires et différenciation socio-culturelle. In Langage.
- Gruca, I. (1995). Pour une pédagogie de l'écriture créative. In Didactique au quotidien, numéro spécial de Français dans le monde, recherches et applications (p. 183). Hachette/EDICEF.



- Hayes, J. R., & Flower, L. S. (1980). Identifier l'organisation des processus d'écriture. In L. W. Gregg & E. R. Steinberg (Eds.).
- Gruca, I. (1995). Pour une pédagogie de l'écriture créative. Paris: Hachette EDICEF (p. 183).
- Kavian, E. (2007). Écrire et faire écrire: Manuel pratique d'écriture. Paris: Duculot.
- Montecot, C. (1996). Technique de communication écrite. Alger: Chihab Eyrolles (p. 13).
- Mialaret, G. (1996). L'apprentissage de la lecture. Paris: Presses universitaires de France (p. 5).
- Roussey, J.-Y., & Piolat, A. (2005). La révision du texte: Une activité de contrôle et de réflexion. In **Psychologie française** (No. 50, p. 358).

2- Dictionnaires

- Cuq, J. P. (2003). Dictionnaire pratique de didactique de français langue étrangère et seconde (p. 78-79). Paris: CLE International, Segel.
- Mounin, G. (Dir.). (2006). Dictionnaire de la linguistique (p. 120). Paris: PUF.
- Robert, J. P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris: Ophrys.

3- Mémoires

- Robert, J-P. Cité par Tameur, S. (2012). Les stratégies d'enseignement/apprentissage dans l'activité de production écrite du récit (p. 50). Mémoire de magistère, Université de Ferhat Abbas-Sétif. Sous la direction de Dr. G. Feve.
- Hayes, J. R., & Flower, L. S. (cités par Majouba, K., 2011). Stratégies d'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de FLE (p. 76). Mémoire de magistère, Université d'Oran. Sous la direction de M. Khédidja Mokaddem.



Annexes



Annexe n°01

Le questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen

Dans le cadre de la réalisation de notre Master intitulé "L'éveil à la production écrite par l'écriture créative au moyen. Application en classe de 2AM ". Nous sollicitons votre aide et nous vous serions reconnaissantes de bien vouloir répondre au présent questionnaire.

Nous vous remercions de votre contribution à cette recherche.

Femme Homme Sexe

Age

Nombre d'années d'expérience

Q1 : Selon vous quelle est la séance la plus estimée par vos élèves ?

CO CE

PO PE



Q2 : Comment abordez-vous l'enseignement dans le cas de la production écrite ?

.....
.....
.....
.....

Q3 : Utilisez-vous la même méthode quand vous enseignez la PE ?

Si oui, la quelle ?

Oui Non

Quelle est votre méthode ?

.....

Q4 : Selon vous, vos élèves éprouvent-ils des difficultés dans les exercices de rédaction ?

Oui Non

Si votre réponse est oui, précisez quel(s) type(s).

.....
.....

Q5 : D'après votre expérience, le type de texte est-il déterminant pour la réussite de l'activité de PE ?

Oui Non

Si la réponse est oui, précisez pourquoi ?

.....
.....
.....

Q6 : Selon vous, existe-il une différence entre l'activité de la PE ordinaire et l'activité de réécriture créative ?

Oui Non

Sur quel plan ? Précisez votre réponse.

.....
.....
.....
.....



.....
Q7 : Favorisez-vous la réécriture créative pour encourager vos élèves à réagir dans leurs travaux d'écriture ?

Oui

Non

Q8 : Quel type d'activité d'écriture suggérer-vous pour améliorer la PE de vos élèves ?
.....
.....

Merci pour votre collaboration

Annexe 2 :

Les copies de la séance 1 :

Les copies de la séance 2 :



Résumé :

Cette recherche vise à explorer le rôle de l'enseignement et de l'apprentissage de la production écrite par le biais de l'écriture créative chez les élèves de deuxième année moyenne. En effet, beaucoup d'entre eux rencontrent des difficultés à s'exprimer en raison d'un manque de motivation et de plaisir dans l'écriture, ainsi que de l'absence de techniques pédagogiques encourageant l'innovation. En s'appuyant sur la pédagogie de l'imaginaire, une étude de terrain a été menée à travers des questionnaires et des travaux écrits des élèves durant les séances de production écrite. La recherche met également en lumière l'importance de la production dans le développement des capacités intellectuelles des élèves, en particulier dans l'apprentissage de la langue française. L'étude a révélé que les activités d'écriture créative contribuent de manière significative à stimuler la créativité et l'expression libre, confirmant ainsi les hypothèses sur lesquelles repose cette recherche.

ملخص



يهدف هذا البحث إلى استكشاف دور تعليم وتعلم التعبير الكتابي من خلال الكتابة الإبداعية لدى تلاميذ السنة الثانية متوسط، حيث يجد العديد منهم صعوبة في التعبير نتيجة لضعف الحافز والمتعة في الكتابة، بالإضافة إلى نقص تقنيات التدريس التي تحفز على الابتكار. بالاعتماد على بيداغوجيا الخيال، تم تنفيذ دراسة ميدانية باستخدام استبيانات وأعمال كتابية للتلاميذ خلال حصص التعبير الكتابي. كما يبرز البحث أهمية التعبير الكتابي في تطوير قدرات التلاميذ الفكرية، خاصة في تعليم اللغة الفرنسية. أظهرت الدراسة أن الأنشطة الكتابية الإبداعية تسهم بشكل كبير في تحفيز الإبداع والتعبير الحر، مما يثبت صحة الفرضيات التي بني عليها البحث.

Abstract

This research aims to explore the role of teaching and learning written production through creative writing among second-year middle school students. Indeed, many of them face difficulties in expressing themselves due to a lack of motivation and enjoyment in writing, as well as the absence of pedagogical techniques that encourage innovation. Based on the pedagogy of imagination, a field study was conducted through questionnaires and written assignments completed by students during writing production sessions. The research also highlights the importance of writing production in developing students' intellectual abilities, particularly in learning the French language. The study revealed that creative writing activities significantly contribute to stimulating creativity and free expression, thus confirming the hypotheses on which this research is based.

